

V Bruseli 1. októbra 2024
(OR. en)

13615/24

Medziinštitucionálny spis:
2024/0215(NLE)

TRANS 404
MAR 151

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby a v Ústrednej komisii pre plavbu na Rýne, pokiaľ ide o prijatie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2024/...

Z ...

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby a v Ústrednej komisii pre plavbu na Rýne, pokiaľ ide o prijatie technických noriem v oblasti vnútrozemskej plavby

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 ods. 1 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Revidovaný dohovor o plavbe na Rýne zo 17. októbra 1868, zmenený Dohovorom o zmene Revidovaného dohovoru o plavbe na Rýne podpísaným v Štrasburgu 20. novembra 1963 (ďalej len „dohovor“), nadobudol platnosť 14. apríla 1967. Dohovorom sa zachováva Ústredná komisia pre plavbu na Rýne (ďalej len „komisia CCNR“) a režim vnútrozemskej plavby na Rýne zriadený v roku 1815. V rámci CCNR bol 3. júna 2015 zriadený Európsky výbor pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (ďalej len „výbor CESNI“) s cieľom vypracovať technické normy pre vnútrozemskú plavbu v rôznych oblastiach, najmä pokiaľ ide o plavidlá, informačné technológie a posádku.
- (2) V smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1629¹ sa odkazuje na najnovšie normy CESNI stanovujúce technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby, konkrétne na európsku normu stanovujúcu technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby (ďalej len „norma ES-TRIN“). Aj CCNR odkazuje na najnovšie normy vo svojich nariadeniach o plavbe na Rýne. Podľa článkov 22 a 23 dohovoru môže komisia CCNR prijať záväzné uznesenia stanovujúce technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby na Rýne. Technické normy, ktoré má výbor CESNI prijať, budú preto záväzné od okamihu, keď sa na ne uvedie odkaz v príslušných záväzných uzneseniach komisie CCNR.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1629 zo 14. septembra 2016, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby, ktorou sa mení smernica 2009/100/ES a ktorou sa zrušuje smernica 2006/87/ES (Ú. v. EÚ L 252, 16.9.2016, s. 118).

- (3) Podľa dohovoru môže komisia CCNR zmeniť svoj regulačný rámec týkajúci sa riečnych informačných služieb (ďalej len „RIS“) odkazom na technické normy prijaté výborom CESNI a tým, že stanoví uvedené technické normy ako povinné v rámci uplatňovania dohovoru.
- (4) Výbor CESNI má na svojom zasadnutí 17. októbra 2024 prijať aktualizovanú európsku normu stanovujúcu technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby 2025/1 (ďalej len „norma ES-TRIN 2025/1“) a európsku normu pre riečne informačné služby 2025/1 (ďalej len „norma ES-RIS 2025/1“). V nadväznosti na prijatie uvedených noriem má komisia CCNR v úmysle prijať počas svojho plenárneho zasadnutia 5. decembra 2024 uznesenie o zmene nariadení o plavbe na Rýne tak, aby odkazovali na normy ES-TRIN 2025/1 a ES-RIS 2025/1. Norma ES-TRIN 2025/1 nahrádza normu ES-TRIN 2023/1 a norma ES-RIS 2025/1 nahrádza normu ES-RIS 2023/1.
- (5) Normou ES-TRIN 2025/1 sa stanovujú jednotné technické požiadavky potrebné na zaistenie bezpečnosti plavidiel vnútrozemskej plavby. Obsahuje ustanovenia týkajúce sa stavby lodí, výstroja a vybavenia lodí vnútrozemskej plavby, osobitné ustanovenia týkajúce sa konkrétnych kategórií lodí, napríklad osobných lodí, tlačných zostáv a kontajnerových lodí, ustanovenia týkajúce sa zariadení automatického identifikačného systému, ustanovenia týkajúce sa identifikácie lodí, vzoru osvedčení a registra, prechodné ustanovenia, ako aj pokyny na uplatňovanie technickej normy.

- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo výbore CESNI a v komisii CCNR, keďže norma ES-TRIN 2025/1 môže rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie. V článkoch 31 a 32 smernice (EÚ) 2016/1629 sa vyžaduje, aby Komisia prijala delegované akty, ktoré odkazujú na najnovšie znenie normy ES-TRIN, a stanovila dátum začatia uplatňovania normy pod podmienkou, že zmenami rozhodovacieho procesu výboru CESNI nebudú ohrozené záujmy Únie.
- (7) Normou ES-RIS 2025/1 sa stanovujú jednotné technické špecifikácie a normy s cieľom podporiť RIS a zabezpečiť ich interoperabilitu. Technické špecifikácie a normy stanovené v ES-RIS 2025/1 zodpovedajú technickým špecifikáciám a normám, ktorých prijatie sa vyžaduje podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES², a to najmä v týchto oblastiach: elektronický mapový zobrazovací a informačný systém na vnútrozemskú navigáciu, elektronické hlásenia z lodí, plavebné správy pre veliteľov lodí, systémy lokalizácie plavidiel a sledovania ich trasy a zlučiteľnosť zariadení potrebných na využívanie RIS.
- (8) Technické špecifikácie RIS vychádzajú z technických zásad stanovených v prílohe II k smernici 2005/44/ES a zohľadňujú prácu, ktorú v tejto oblasti vykonali príslušné medzinárodné organizácie.

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES zo 7. septembra 2005 o harmonizovaných riečnych informačných službách (RIS) na vnútrozemských vodných cestách v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 152).

- (9) Preto je vhodné určiť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo výbore CESNI, keďže ES-RIS 2025/1 môže rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne záväzné technické predpisy prijaté v rámci smernice 2005/44/ES.
- (10) Očakáva sa, že komisia CCNR počas svojho nadchádzajúceho plenárneho zasadnutia prijme uznesenia, ktorými sa zmenia jej nariadenia o plavbe na Rýne tak, aby zahŕňali odkazy na ES-TRIN 2025/1 a ES-RIS 2025/1. Takáto zmena bude podľa medzinárodného práva záväzná v súlade s článkami 1 a 22 dohovoru. Preto je zároveň vhodné určiť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v komisii CCNR.
- (11) V záujme umožnenia najvyššej úrovne bezpečnosti vnútrozemskej plavby, sledovania technického vývoja v uvedenom odvetví a zabezpečenia kompatibility požiadaviek na plavidlá a kompatibility riečnych informačných služieb v Európe je dôležité, aby technické požiadavky na plavidlá a riečne informačné služby boli v rámci rôznych právnych režimov v Európe čo najviac harmonizované. Predovšetkým členské štáty, ktoré sú zároveň členmi komisie CCNR, by mali byť oprávnené podporiť rozhodnutia, ktorými sa pravidlá komisie CCNR harmonizujú s pravidlami uplatňovanými v Únii.
- (12) Únia nie je členom komisie CCNR ani výboru CESNI. Pozíciu Únie by preto mali vyjadriť členské štáty, ktoré sú členmi uvedených subjektov, konajúc spoločne v záujme Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (ďalej len „výbor CESNI“), pokiaľ ide o prijatie noriem ES-TRIN 2025/1 a ES-RIS 2025/1, je súhlasiť s ich prijatím.
2. Pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Ústrednej komisii pre plavbu na Rýne (ďalej len „komisia CCNR“), je podporiť všetky návrhy na zosúladenie nariadení CCNR o plavbe na Rýne s normami ES-TRIN 2025/1 a ES-RIS 2025/1.

Článok 2

1. Pozíciu stanovenú v článku 1 ods. 1 vyjadria členské štáty, ktoré sú členmi výboru CESNI, konajúc spoločne v záujme Únie.
2. Pozíciu stanovenú v článku 1 ods. 2 vyjadria členské štáty, ktoré sú členmi komisie CCNR, konajúc spoločne v záujme Únie.

Článok 3

Menšie technické zmeny pozícií uvedených v článku 1 možno dohodnúť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu

predseda/predsedníčka
